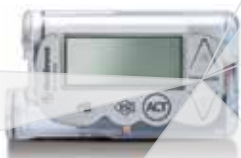




Dominika

Met mijn pomp heb ik sinds 2012 een betere controle

IK BEN NET GEDIAGNOSTICEERD MET TYPE 1 DIABETES



MiniMed® Veo™

Net gediagnosticeerd worden met type 1 diabetes kan een ingrijpende gebeurtenis zijn en aanleiding zijn voor vele vragen, zoals: waarom gebeurt dit met mij? hoe zal mijn leven veranderen? hoe kan ik de controle terugkrijgen?

Het onder controle houden van diabetes **kan een grote impact hebben**, voornamelijk wanneer de diagnose wordt gesteld. Het belangrijkste is zo veel mogelijk te weten te komen over de aandoening en om te begrijpen hoe **bloedglucosewaarden** zo veel mogelijk binnen het streefbereik **gehouden** kunnen worden.

Lees de uit het leven gegrepen verhalen van mensen met type 1 diabetes en ontdek hoe zij **de controle steviger in handen hebben gekregen**.

*“Toen ik te horen kreeg dat ik diabetes had, wilde ik er eigenlijk niets van weten. Ik had geen interesse in een behandeling. Ik wilde niet eens toegeven dat ik het had. Maar toen kreeg een vriendin te maken met ernstige complicaties omdat zij haar diabetes niet goed onder controle had gehouden. Mijn arts stelde insulinepomptherapie voor. Met mijn MiniMed Veo-insulinepomp kan ik mijn bloedglucosewaarden goed onder controle houden, leid ik een normaal leven en kijk ik uit naar de toekomst.” **Dominika***



Gediagnosticeerd worden met type 1 diabetes

Als je gediagnosticeerd wordt met type 1 diabetes, vragen veel mensen zich natuurlijk af hoe dat hun leven, zowel nu als in de toekomst, beïnvloedt. **Het begrijpen van diabetes** en de impact die activiteiten zoals eten en sporten, maar ook ziek zijn en het alledaagse leven op je bloedglucosewaarden hebben, vormen een belangrijk onderdeel van bloedglucosemonitoring.

Na het eten wordt het voedsel afgebroken tot **glucose**, die nodig is om het lichaam energie te geven voor alledaagse activiteiten. Ons lichaam heeft ook insuline nodig om te helpen de glucose vanuit de bloedstroom over te brengen naar de cellen. Deze insuline wordt normaal gesproken geproduceerd door de **alvleesklier**.

Als de alvleesklier geen insuline produceert, blijft de glucose in het bloed en komen de cellen zonder energie te zitten. Deze hoge glucosewaarden in het bloed veroorzaken de acutere klinische tekenen en symptomen van diabetes. Om diabetes te behandelen, moeten veel verschillende factoren in overweging worden genomen. Denk hierbij aan bloedglucosemonitoring, inname van koolhydraten, fysieke activiteiten en de insulinebehoefte om de bloedglucosewaarden goed onder controle te houden en het risico op complicaties te verminderen.

Door de behoeften van het lichaam te begrijpen en te leren hoe je de bloedglucosewaarden binnen aanbevolen waarden kunt houden, is het mogelijk om diabetes op een effectieve manier onder controle te houden.

Veel mensen hebben nadat zij met type 1 diabetes zijn gediagnosticeerd, hun **gelukkige, gezonde levensstijl** weer opgepikt en **genieten van normale activiteiten**. Door te begrijpen **hoe je bloedglucosewaarden onder controle houdt**, kun je optimaal genieten van activiteiten zoals uit eten gaan, uitslapen, sporten of reizen naar het buitenland.

*“Toen ik de diagnose te horen kreeg, had ik moeite om gemotiveerd te raken om mijn bloedglucosewaarden onder controle te houden. Ik nam mijn diabetes niet serieus.” **Dominika***

Believe in Better Control

Manieren om bloedglucosewaarden onder controle te houden

Om bloedglucosewaarden binnen het streefbereik te houden en het risico op complicaties te verminderen, dienen nauwkeurige doseringen insuline toegediend te worden aan het lichaam. Er bestaan verschillende therapieën:

- **Conventionele therapie:** per dag tot 3 injecties met een mix van lang- en kortwerkende insuline.
- **Meerdere dagelijkse injecties (MDI):** per dag 3 of meer injecties met snelwerkende insuline en dagelijks 1 tot 2 injecties met langwerkende insuline.
- **Insulinepomptherapie:** insulinepomptherapie vervangt de noodzaak van regelmatige injecties door 24 uur per dag snelwerkende insuline toe te dienen. Een geprogrammeerde insulinehoeveelheid bootst de basale insulineproductie door de alveesklier na en kan beter aangepast worden aan de biologische behoeften. Snelwerkende insuline werkt uiterst snel om de variaties in bloedglucosewaarden door inname van koolhydraten te helpen minimaliseren en verlaagt indien nodig de hoge bloedglucosewaarden.



Jane en Emily

Met onze pomp hebben wij sinds 2011 & 2012 een betere controle

Een lagere (Hb)A1C-waarde helpt complicaties te verminderen

(Hb)A1C: een **belangrijke maatstaf** om te bekijken hoe effectief diabetes onder controle gehouden wordt. De gemiddelde bloedglucosewaarden tijdens de afgelopen 2-3 maanden wordt gebruikt om de mate van controle vast te stellen.

Het DCCT-onderzoek (Diabetes Control and Complications Trial) bevestigt dat een **verlaging van de (Hb)A1C-waarde met slechts 1%** het risico op microvasculaire complicaties met tot wel 40% kan verminderen.* De (Hb)A1C-waarde dient 3 tot 4 keer per jaar door een arts gecontroleerd te worden, ten einde deze waarde **lager dan 7% (53 mmol/mol)** of op een door je arts vastgestelde streefwaarde te houden.*

Normale bloedglucosewaarden variëren tussen 4,0 en 7,8 mmol/l (72 tot 141 mg/dl), waarbij je kunt overwegen om deze streefwaarden te managen aan de hand van zelfcontrole van bloedglucosewaarden met behulp van een bloedglucosemeter.*

Hypoglykemie ("hypo's") wil zeggen dat de bloedglucosewaarden dalen tot **onder 3,5 mmol/l** (63 mg/dl); deze kunnen echter per persoon verschillen. Hypoglykemie kan zich in milde vorm uiten, waarbij de symptomen merkbaar zijn en de patiënt meestal zelf kan ingrijpen door iets te eten of te drinken wat koolhydraten bevat. Ernstige hypoglykemie vereist hulp van een andere persoon en dient behandeld te worden in het ziekenhuis.

Hyperglykemie ("hypers") wil zeggen dat de **bloedglucosewaarden stijgen tot boven 11,1 mmol/l** (198 mg/dl); deze kunnen echter per persoon verschillen. Bloedglucosewaarden boven 15 mmol/l (273 mg/dl) dienen snel behandeld te worden om acute complicaties te voorkomen.

Het kan een uitdaging vormen om de (Hb)A1C-streefwaarde te bereiken en te behouden, terwijl het risico op hyperglykemie zo klein mogelijk gehouden wordt. **Insulinepomptherapie maakt het mogelijk de insulinebehoefte ieder uur aan te passen aan de lichamelijke behoeften.**

Hoe kan iemand die onlangs is gediagnosticeerd met type 1 diabetes de bloedglucosewaarden onder controle houden, zonder flexibiliteit te verliezen?

Believe in Better Control

Voor velen vormt een insulinepomp een goede oplossing

Het beter onder controle houden van bloedglucosewaarden vormt een uitdaging. Om deze het hoofd te bieden, **vertrouwen** veel mensen met type 1 diabetes **op een insulinepomp**.

Een insulinepomp is een **klein apparaat**, zo groot als een mobiele telefoon, dat **gemakkelijk** aan een **riem gedragen** kan worden, in een **broek- of jaszak** past of zelfs aan een **bh** vastgemaakt kan worden.

Een insulinepomp geeft dag en nacht kleine hoeveelheden snelwerkende insuline af. Een insulinepomp kan jou en je arts helpen bij het beter nabootsen van **de manier waarop een gezonde alvleesklier basale insuline afgeeft aan het lichaam**.

De pomp helpt je beter om te gaan met de behoefte aan **aanpassing van de insulinedosering**, voornamelijk na maaltijden en 's nachts. Zo helpt de insulinepomp je om een **betere controle te krijgen over je bloedglucosewaarden**.

Bij insulinepomptherapie hoef je **alleen elke paar dagen de infusieset te verwisselen**.

*"Ik heb altijd veel gesport en ga daarbij tot het uiterste, en met mijn pomp slaag ik erin mijn bloedglucosewaarden onder controle te krijgen." **Simon***



Dominika'spomp op ware grootte

Hoe helpt de MiniMed® Veo™-insulinepomp bloedglucosewaarden onder controle te houden?

De MiniMed® Veo™-insulinepomp zorgt voor **een goede controle van bloedglucosewaarden omdat elke insulineafgifte aangepast kan worden aan de lichamelijke behoefte**, waardoor het risico op hypers en hypo's verkleind wordt. Met insulinepomptherapie kunnen de gebruikers profiteren van:

- **Gemakkelijke dosering:** het berekenen van de insulinebehoefte kan een ingewikkelde opgave zijn, waarbij uiteenlopende aspecten in overweging moeten worden genomen. De ingebouwde **Bolus Wizard®**-functie van de MiniMed Veo-insulinepomp zorgt voor een **nauwkeurige berekening van de dosering**. Om de juiste dosering te bepalen, houdt deze functie rekening met de in het lichaam aanwezige insuline, de huidige bloedglucosewaarden, de inname van koolhydraten en persoonlijke instellingen.
- **Weinig injecties:** gedurende de dag worden **nauwkeurige hoeveelheden** snelwerkende insuline afgegeven door de infusieset. Deze set moet elke 2 tot 3 dagen verwisseld worden.
- **Grote flexibiliteit:** met de MiniMed Veo-insulinepomp kun je insulinedoseringen **onmiddellijk aanpassen** wanneer je gaat sporten, als je ziek bent of om kleine bolussen af te geven voordat je een tussendoortje neemt. Dit kun je gemakkelijk doen door **op de knop te drukken**. Er is zelfs een optie voor **tijdelijke basale waarden** om de basale insulinewaarde proportioneel te verlagen. Deze optie kan bijvoorbeeld gebruikt worden tijdens het sporten.
- **Groot gebruiksgemak:** de MiniMed Veo-insulinepomp beschikt bovendien over een **draadloze bloedglucosemeter**. Deze meter verstuurt automatisch bloedglucosewaarden naar de pomp, waardoor de Bolus Wizard **nauwkeurige berekeningen** kan maken. Bovendien slaat de meter **deze informatie** samen met je insulinedoseringen **op in een digitaal logboek**.

Klinische studies bevestigen dat type 1-patiënten, van alle leeftijden, die overstappen naar insulinepomptherapie een verbetering in hun kwaliteit van leven zien.*

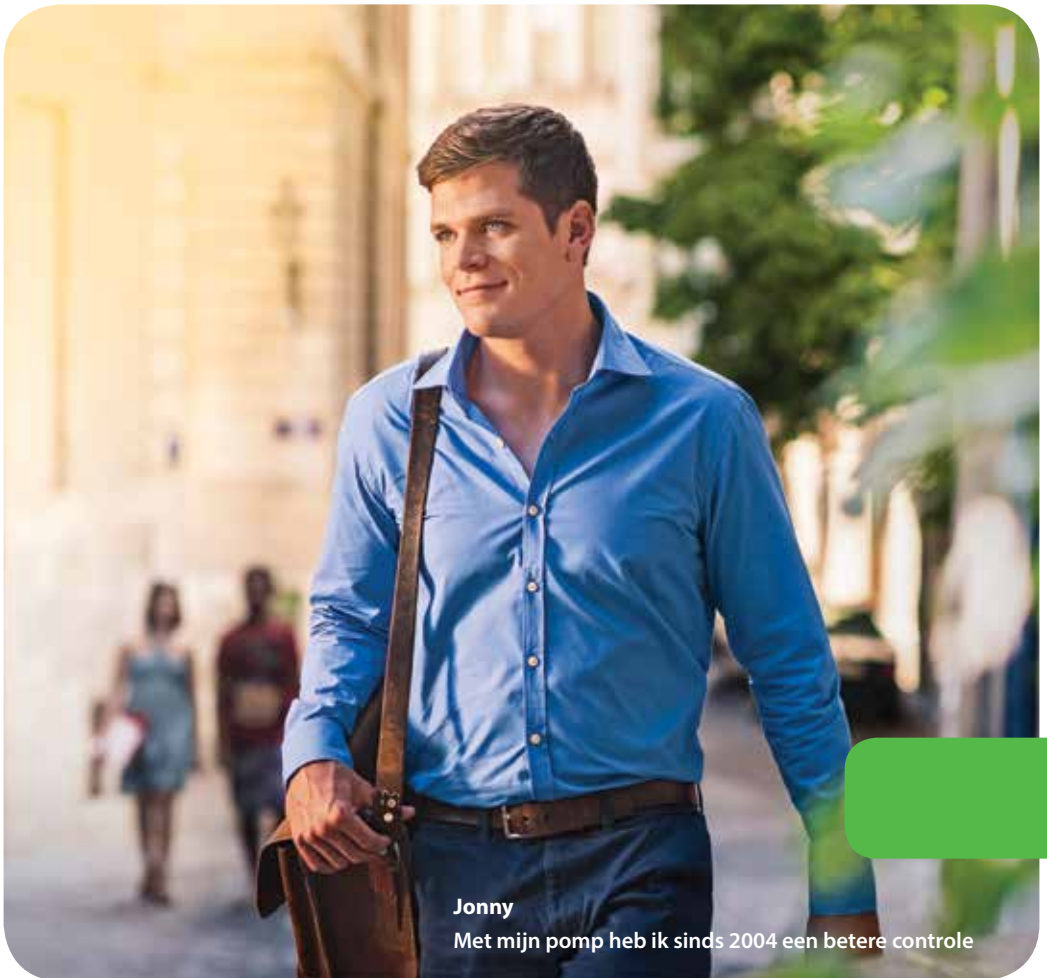
Believe in Better Control

Hoe helpt de MiniMed® Veo™-insulinepomp in het dagelijks leven

De MiniMed Veo-insulinepomp kan **helpen de streefwaarden onder controle te houden** en hypoglykemie* te verminderen. Een eenvoudig beheer van je insulinebehoefte zorgt voor een **flexibelere levensstijl**.

MiniMed® Veo™-insulinepomp en eten

Eten speelt een centrale rol bij het onder controle houden van diabetes. Insulinepomptherapie laat het toe om **gemakkelijker in te spelen op wisselende eetmomenten**. De verschillende insulinetoedieningsmogelijkheden (bolusopties) in de pomp zorgen voor een stukje **flexibiliteit door direct te kunnen reageren op veranderende omstandigheden**.



Jonny

Met mijn pomp heb ik sinds 2004 een betere controle

De **Bolus Wizard**[®]-functie maakt het berekenen van de insulinehoeveelheid eenvoudiger, omdat deze **de berekening uitvoert** op basis van de inname van koolhydraten, de bloedglucosewaarden, de insuline-koolhydraatratio en de hoeveelheid actieve insuline in je lichaam. Dit helpt om ervoor te zorgen dat je exact de juiste hoeveelheid insuline toegediend krijgt die nodig is om je bloedglucosewaarden onder controle te houden.

MiniMed[®] Veo[™]-insulinepomp en sporten

Regelmatig sporten is belangrijk voor lichaam en geest en wordt door de meeste artsen voor de meeste patiënten aanbevolen. Sporten kan echter ook de bloedglucosewaarden verlagen. De MiniMed Veo-insulinepomp biedt **de mogelijkheid om de basale insuline-waarde naar behoefte aan te passen** - of het nu gaat om een competitiewedstrijd of een ontspannen wandeling. De pomp helpt bovendien het risico op hypoglykemie na het sporten te verminderen. **Veel sporters** met type 1 diabetes gebruiken een insulinepomp om hun bloedglucosewaarden beter onder controle te krijgen.

MiniMed[®] Veo[™]-insulinepomp en nachtelijke hypo's

Basale behoeften kunnen in de loop van 24 uur veranderen, bijvoorbeeld s' nachts. Op de MiniMed Veo-insulinepomp **kunnen verschillende basale waarden ingesteld worden die overeenkomen met de persoonlijke behoeften per uur**. Dit kan helpen hypoglykemie te minimaliseren, ook 's nachts tijdens het slapen.



*"Tijdens de diagnosefase kun je al veel leren, onder andere over de MiniMed Veo-insulinepomp, wat je kan helpen om gezond te leven en controle te krijgen." **Jonny***

Believe in Better Control

Wanneer is een insulinepomp een goede oplossing?

Veel mensen met type 1 diabetes kunnen **baat hebben bij** insulinepompthherapie. Insulinepompthherapie kan een oplossing bieden in de volgende situaties:

- Angst voor naalden
- Moeilijkheden met het managen van pieken en dalen
- Angst voor hypoglykemie, vooral 's nachts
- (Hb)A1C-waarden buiten het streefbereik
- Verminderd bewustzijn van hypoglykemie
- Zorgen over complicaties op de lange termijn
- Behoefte aan meer flexibiliteit tijdens het dagelijks leven

De beste manier om de bloedglucosewaarden binnen het streefbereik te houden is door minimaal 4 keer per dag een vingerprikmeting te doen (zelfcontrole) en aan de hand daarvan aanpassingen door te voeren in de behandeling. Met behulp van de MiniMed® Veo™-insulinepomp en de Bolus Wizard®-functie kunt u deze berekeningen laten uitvoeren en de nodige aanpassingen doen om **de bloedglucosewaarden beter onder controle te krijgen**.

*“Ik besloot om de pomp te gaan gebruiken, nadat ik over mijn toekomst had nagedacht. Ik zou het mezelf niet kunnen vergeven als ik er zelf niet alles aan gedaan had om mijn diabetes onder controle te houden, voor mijn kinderen.” **Dominika***

Praat met je arts over insulinepompthherapie om erachter te komen of het voor jou een goede oplossing is.



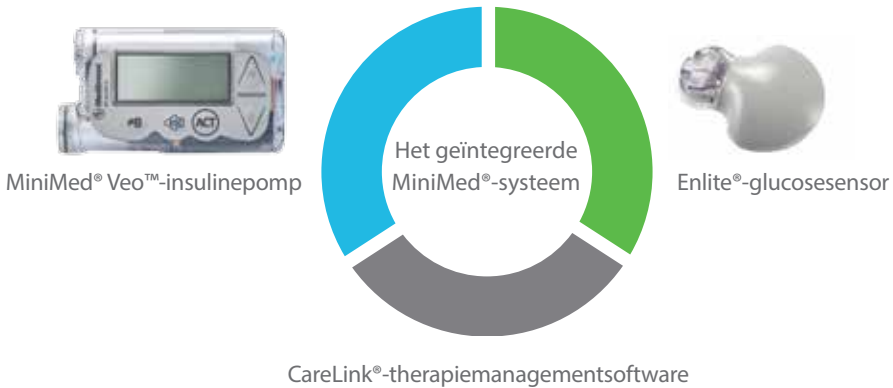
Aanvullende opties voor de MiniMed® Veo™-insulinepomp

De MiniMed® Veo™-insulinepomp is eveneens beschikbaar met **de aanvullende geïntegreerde opties** Continue Glucosemonitoring (CGM) en CareLink®-therapiemanagementsoftware.

CGM is onder meer ontwikkeld om **de impact van hypo's te helpen verminderen***. Een insulinepomp in combinatie met het gebruik van CGM kan een **waarschuwing afgeven als de bloedglucosewaarden snel stijgen en/of dalen** of in het geval de vooraf ingestelde grenswaarden overschreden worden. In dat geval stopt tevens de insulinetoediening gedurende twee uur. Het systeem toont bovendien welke trend de glucosewaarde momenteel volgt.

Bezoek voor meer informatie over deze aanvullende opties en de voordelen ervan voor jouw diabetesbehandeling onze website www.medtronic-diabetes.nl (voor Nederland) en www.medtronic-diabetes.be (voor België) of neem contact op met je arts.

Het geïntegreerde MiniMed®-systeem



Believe in Better Control

LEES MEER VERHALEN OP:



www.medtronic-diabetes.nl
(voor Nederland)



www.medtronic-diabetes.be
(voor België)

Europa

Medtronic International Trading Sarl
Route du Molliau 31
Case postale
CH-1131 Tolochenaz
www.medtronic.eu
Tel.: +41 (0) 21 802 70 00
Fax: +41 (0) 21 802 79 00

Nederland

Medtronic Trading NL B.V.
Earl Bakkenstraat 10
NL-6422 PJ Heerlen
www.medtronic-diabetes.nl
diabetes.benelux@medtronic.com
Tel.: 0800 342 23 38
Fax: +31 (0) 45 566 82 99

België

Medtronic Belgium N.V.
Burgemeester Etienne Demunterlaan 5
BE-1090 Brussel
www.medtronic-diabetes.be
diabetes.benelux@medtronic.com
Tel.: 0800 908 05
Fax: +32 (0) 24 60 69 63 of +31 (0) 45 566 82 77



De inhoud van deze brochure is uitsluitend bestemd voor volwassenen. De inhoud en alle informatie in deze brochure is uitsluitend bedoeld voor informatieve doeleinden en is op geen enkele wijze bedoeld ter vervanging van professioneel medisch advies, een diagnose of behandeling. De weergegeven gebruikerservaringen zijn specifiek voor een bepaalde gebruiker. De ervaring en resultaten van een persoon worden beïnvloed door vele factoren en kunnen van gebruiker tot gebruiker variëren. Neem altijd contact op met je arts over de diagnose en behandeling en zorg dat je het advies van je arts begrijpt en opvolgt. Medtronic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid voor letsel of schade van welke aard dan ook, direct of indirect veroorzaakt of waarvan beweerd wordt dat deze direct of indirect veroorzaakt wordt door de informatie in deze brochure. Voor een goed gebruik van de MiniMed Veo-insulinepomp wordt verwezen naar de gebruikershandleiding die aan iedere gebruiker van de MiniMed Veo-insulinepomp ter beschikking wordt gesteld.

* Referenties worden in archief bewaard en zijn op verzoek beschikbaar; neem contact op met je plaatselijke vertegenwoordiger van Medtronic.

UC201303463NL © 2013 Medtronic International Trading Sarl. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze brochure mag worden gereproduceerd of gebruikt in enige vorm of op enige wijze zonder toestemming van Medtronic International Trading Sarl. Gedrukt in Europa.

Veo is een handelsmerk en Bolus Wizard, MiniLink en CareLink zijn gedeponeerde handelsmerken van Medtronic MiniMed, Inc.